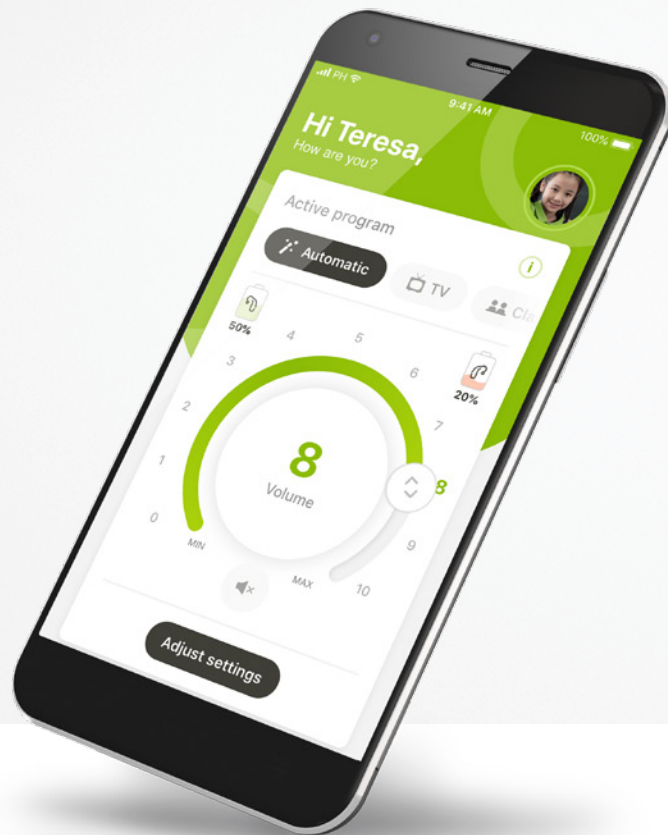


myPhonak Junior 1

מדריך למשתמש



תחילת עבודה

myPhonak Junior הוא יישום שפותח על-ידי Sonova, מובילה עולמית בפתרונות שמיעה הנמצאת בציריך, שווייץ. יש לקרוא היטב את ההוראות למשתמש כדי ליהנות מכל האפשרויות שהיישום מציע.



מדריך זה למשתמש מתאר את התכונות של יישום myPhonak Junior, וכיצד המשתמש יכול להפעיל תכונות אלו. הוא גם מתאר כיצד לחסום תכונות מסוימות עבור ילדים באמצעות נעילת הורים, כדי שניתן יהיה להשתמש בתכונות אלו רק בליווי הורה. קראו את המדריך למשתמש עד סופו לפני תחילת השימוש ביישום.



מידע בנושאי תאימות:

לשימוש ביישום myPhonak Junior, נדרשים מכשירי שמיעה מבית Phonak עם קישוריות Bluetooth®. אפשר להשתמש ב-myPhonak Junior בטלפונים עם יכולות Bluetooth® low energy (LE) והוא תואם למכשירים המריצים מערכת הפעלה iOS® בגרסה 14 או מתקדמת יותר. אפשר להשתמש ב-myPhonak Junior בהתקני Android™ מורשי Google Mobile Services (GMS) התומכים ב-Bluetooth® 4.2 ו-Android OS 8.0 וגרסאות מתקדמות יותר.

תוכן העניינים

3	סקירה כללית מהירה
5	התקנת יישום myPhonak Junior
6	צימוד עם מכשירי שמיעה תואמים
8	בקרת הורים
9	התאמה אישית
10	פתרון בעיות בצימוד
11	שלט רחוק
12	פעילות תמיכה מרחוק
14	מכשירי השמיעה שלי
15	מידע בטיחות ותיאור הסמלים

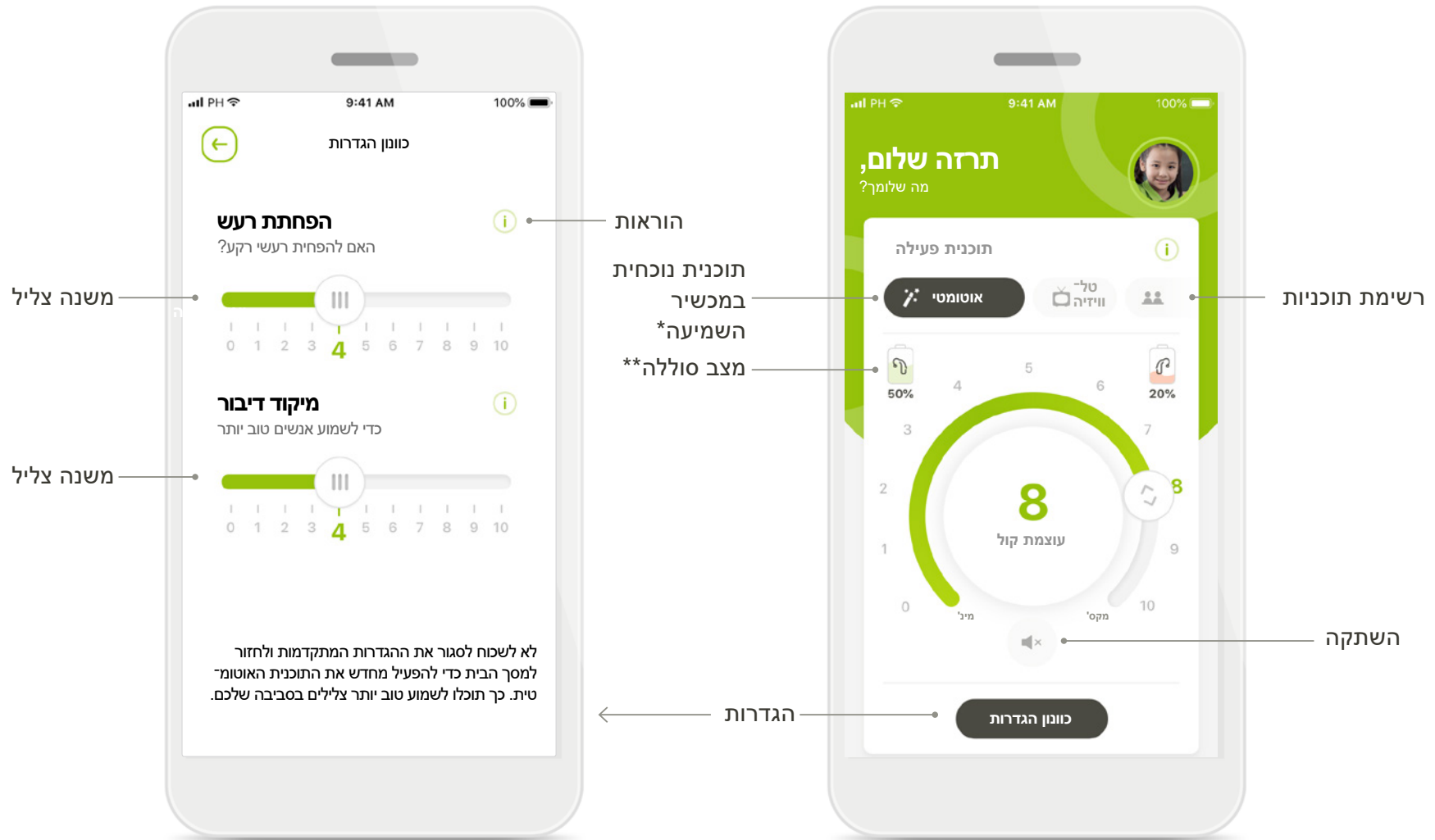
הסימן המסחרי והסמלים של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc., וכל שימוש בסימנים אלו על-ידי Sonova AG נעשה ברישיון.

iPhone® הוא סימן מסחרי של Apple Inc., הרשום בארה"ב ובארצות אחרות.

Android הוא סימן מסחרי של Google LLC.

IOS® הוא סימן מסחרי רשום או סימן מסחרי של Cisco Systems, Inc. ו/או שותפותיה בארצות הברית ובארצות מסוימות אחרות.

סקירה מהירה - פונקציית שלט



כוונן הגדרות

פונקציית שלט

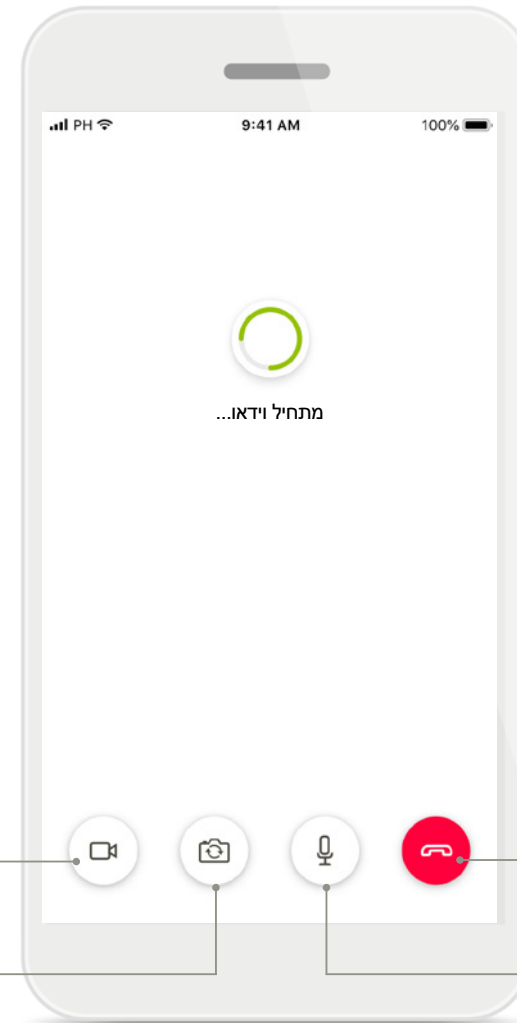
סקירה מהירה - תמיכה מרחוק*



הווידאו של קלינאי
התקשורת

הווידאו שלכם

שיחת תמיכה מרחוק



מתחיל וידאו...

ווידאו פועל/כבוי

תצוגת מצלמה

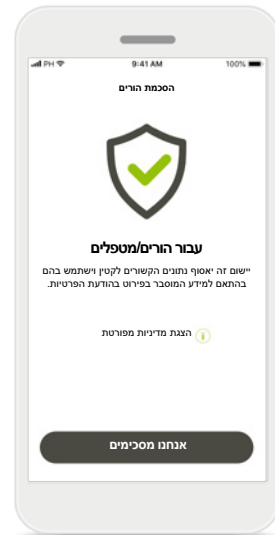
סיום שיחה

מיקרופון פועל/כבוי

שיחת תמיכה מרחוק

התקנת יישום myPhonak Junior

- חברו את הטלפון החכם לאינטרנט דרך Wi-Fi או נתונים סלולריים
- הפעילו את Bluetooth בטלפון החכם



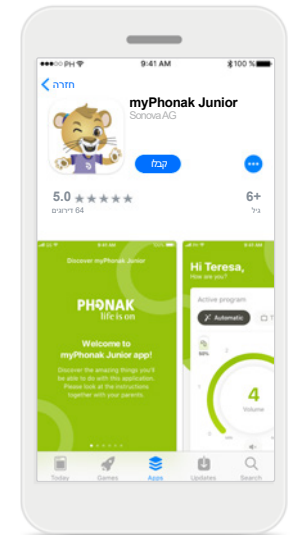
הסכמת הורים
כהורה או מטפל, עליכם
לאשר את הסכמת ההורים
כדי להשתמש ביישום.
יישום זה יאסוף נתונים
הקשורים לקטין וישתמש
בהם בהתאם למידע
המוסבר בפירוט בהודעת
הפרטיות.



הודעת פרטיות
כדי להשתמש ביישום, עליכם
להקיש על **אנחנו מסכימים**
על-מנת לקבל את הודעת
הפרטיות ולהמשיך.



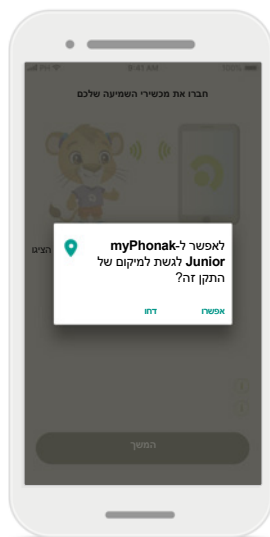
פתחו את היישום
myPhonak Junior
פתחו את היישום ולחצו על
היכרות.



הורידו את היישום
myPhonak Junior
הורידו את היישום מהחנות.
לאחר ההתקנה פתחו את
יישום myPhonak Junior.

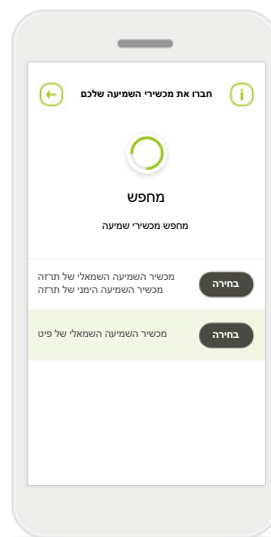
צימוד עם מכשירי שמיעה תואמים*

כדי לחבר מכשירי שמיעה עם יכולות Bluetooth ליישום myPhonak Junior, בצעו את ההוראות המפורטות להלן.**



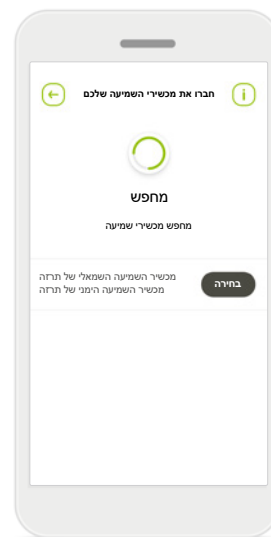
מיקום

במכשירי Android, עליכם להפעיל את שירותי המיקום בעת צימוד של מכשירי Bluetooth בפעם הראשונה. לאחר הגדרה ראשונית תוכלו להשבית שוב את שירותי המיקום.



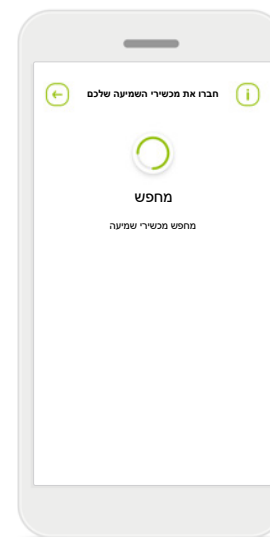
ריבוי מכשירים

אם יזוהו מכשירי שמיעה מרובים, הם יוצגו בהתאם. כדי להדגיש את מכשיר השמיעה שלכם, לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה.



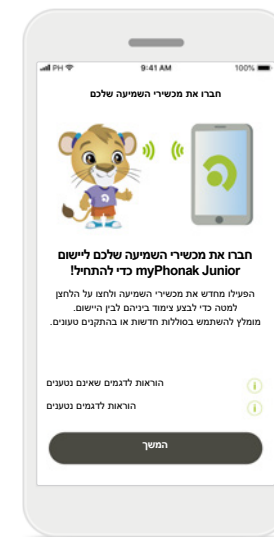
בחירה

הקישו על **בחירה** כאשר מכשירי השמיעה שלכם מופיעים ברשימה.



מחפש

היישום מחפש מכשירי שמיעה תואמים, ויציג אותם לאחר שיזוהו אותם. פעולה זו עשויה לארוך מספר שניות.



הוראות צימוד

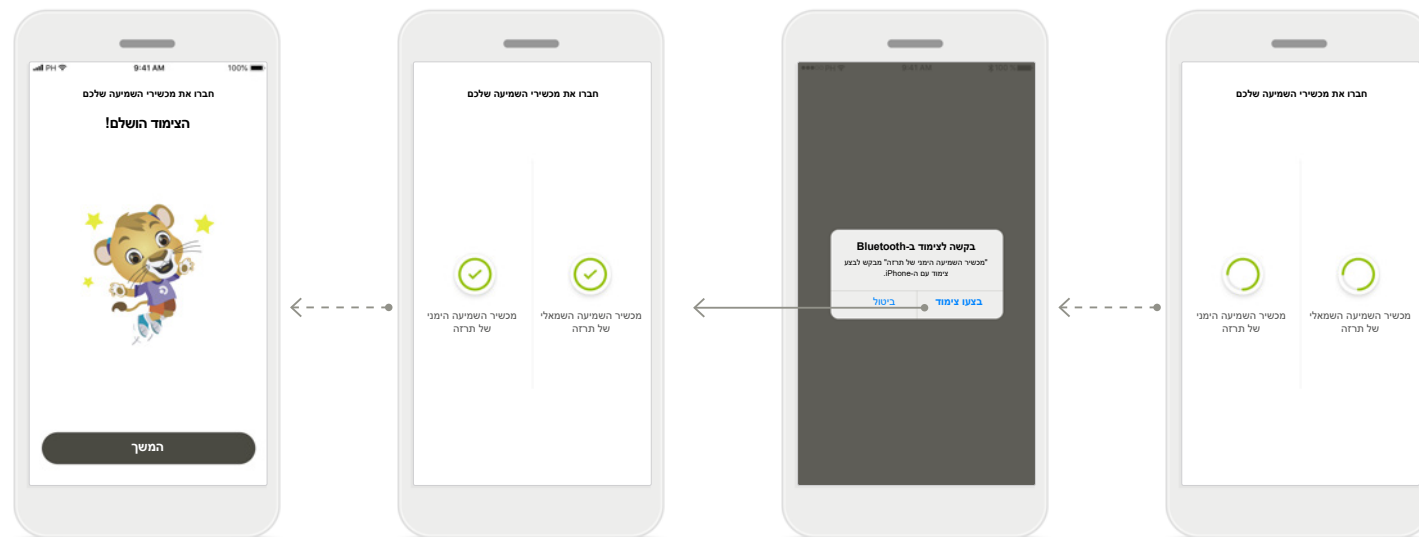
הקישו על **המשך** ופעלו לפי ההוראות עבור מכשירי השמיעה שלכם.

*תאימות עם Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Audéo P-ו-Audéo P.

**הזרמת Bluetooth: כדי להזרים מוזיקה או לקבל שיחות טלפון במכשירי השמיעה, עברו אל "הגדרות" < Bluetooth והוסיפו את מכשירי השמיעה לרשימת ההתקנים המחוברים. לאחר מכן חזרו ליישום כדי להמשיך בצימוד.

צימוד עם מכשירי שמיעה תואמים*

כדי לחבר מכשירי שמיעה התומכים ב-Bluetooth עם היישום myPhonak Junior, בצעו את ההוראות שלהלן.



צימוד מכשירי השמיעה
היישום יתחבר לכל מכשיר שמיעה בנפרד.

אישור עבור כל מכשירי השמיעה
בהתקנים של Apple, אשרו את הצימוד באמצעות הקשה על **בצעו צימוד** בחלון הקופץ עבור כל התקן בנפרד.

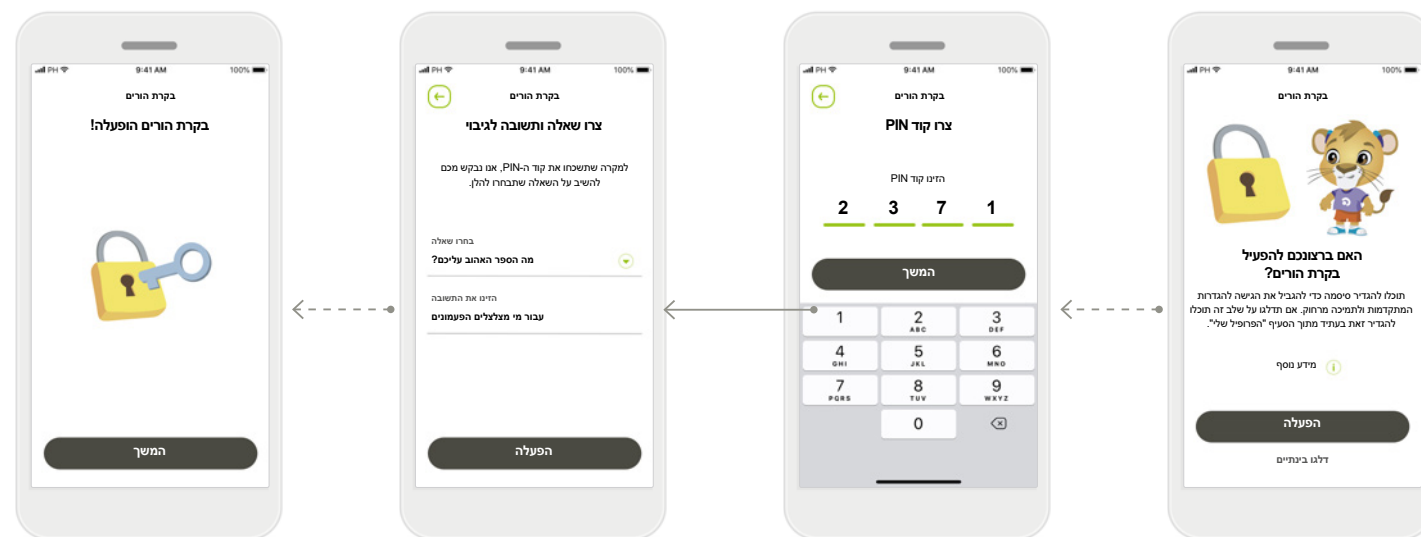
הצימוד הושלם
הצימוד של שני מכשירי השמיעה הסתיים. היישום ימשיך אוטומטית לשלב הבא.

ההגדרה הושלמה
אתם מוכנים כעת להשתמש בכל התפקודים התואמים ביישום. הקישו על **המשך** כדי לגשת למסך הראשי.

*תאימות עם Audéo P-ו Naida P ,Audéo M ,Bolero M ,Naida M ,Sky Link M ,Sky M

**הזרמת Bluetooth: כדי להזרים מוזיקה או לקבל שיחות טלפון במכשירי השמיעה, עברו אל "הגדרות" < Bluetooth והוסיפו את מכשירי השמיעה לרשימת ההתקנים המחוברים. לאחר מכן חזרו ליישום כדי להמשיך בצימוד.

כדי להפעיל בקרת הורים עם יישום myPhonak Junior, בצעו את ההוראות להלן.



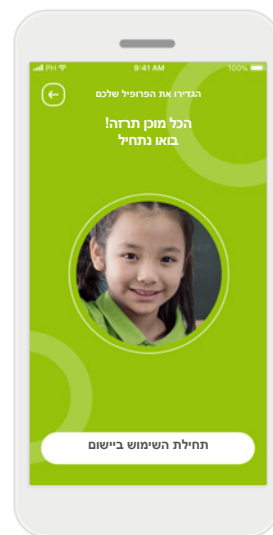
בקרת הורים הפעלה
לאחר בחירת שאלת הגיבוי והקלדת התשובה, תוכלו להפעיל את בקרת ההורים. אפשר גם להשבית את בקרת ההורים בתפריט היישום, במידה ואין בכך צורך.

שאלת גיבוי
בחרו שאלת גיבוי והקלידו את התשובה הנכונה. שאלה זו משמשת לגישה אל פונקציות מוגבלות, במקרה ששכחתם את הקוד בן ארבע הספרות.

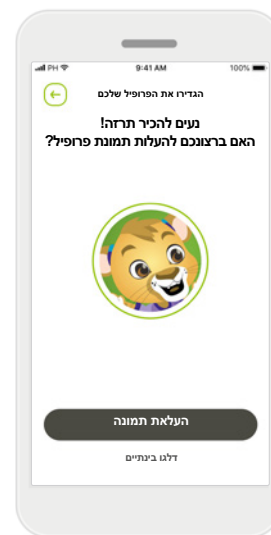
צרו קוד PIN
הגדירו קוד PIN בן ארבע ספרות כדי להפעיל בקרת הורים. אפשר לשנות קוד זה או לאפס אותו בכל עת לבחירת ההורה/המטפל.

הפעלת בקרת הורים
אפשר להפעיל בקרת הורים בתהליך האתחול הראשוני של היישום, או במועד מאוחר יותר לבחירת ההורה/המטפל. פונקציה זה עוזרת בהגבלת הגישה לתכונה "הפעלה אוטומטית" של "תמיכה מרחוק" עבור מכשירי שמיעה נטענים, ובבחירת רוחב פס Bluetooth עבור שיחות טלפון.

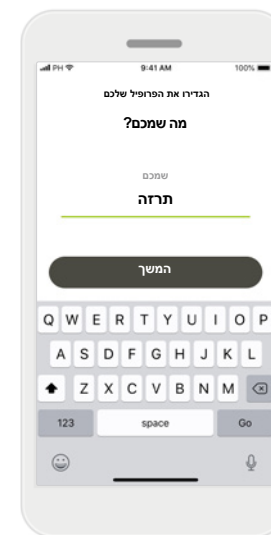
כדי להשתמש באפשרויות ההתאמה האישית עם יישום myPhonak Junior, בצעו את ההוראות להלן.



אפשרויות נוספות
אפשרויות התאמה אישית נוספות כוללות החלפת צבע ערכת הנושא של רקע היישום, ושינוי הצבע של מכשירי השמיעה הווירטואליים והוק המכשיר



תמונת פרופיל משתמש
בחרו תמונת פרופיל. אפשר לדלג על שלב זה ולהגדירו בעתיד בסעיף "פרופיל".



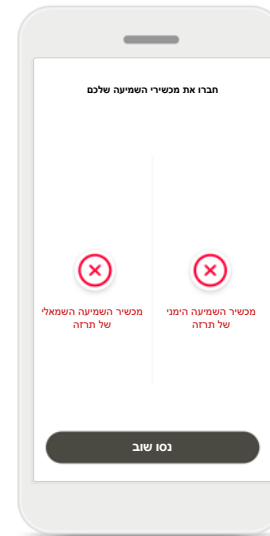
שם פרופיל משתמש
בחרו שם משתמש.



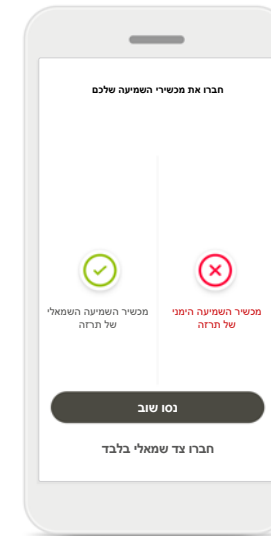
התחלת התאמה אישית
תוכלו להתחיל התאמה אישית בתהליך האתחול הראשוני או בהמשך מסעיף הפרופיל במסך הבית.

פתרון בעיות בצימוד

שגיאות אפשריות בתהליך ההגדרה.
למידע נוסף לפתרון בעיות, בקרו בדף התמיכה של Phonak.

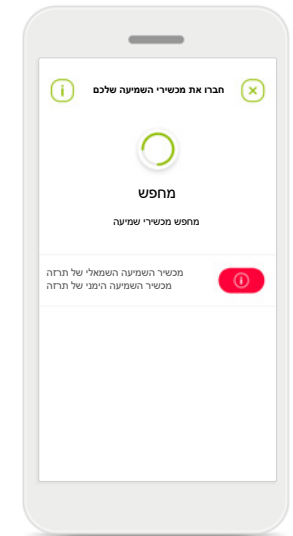


ההתחברות לשניהם נכשלה
הקישו על **נסו שוב** כדי להתחיל מחדש את תהליך הצימוד ופעלו לפי ההוראות.



שגיאה בחיבור למכשיר שמיעה
אם נכשל הצימוד לאחד ממכשירי השמיעה, תוכלו לבצע אחת מהאפשרויות הבאות:

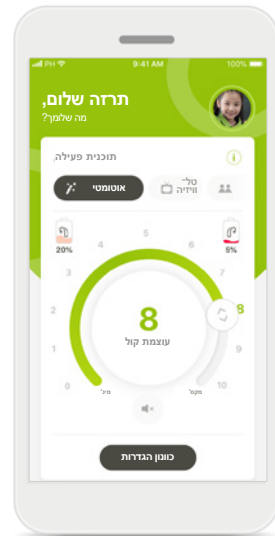
1. הקישו על **נסו שוב** כדי להתחיל מחדש את תהליך הצימוד.
2. המשיכו עם רק אחד מתוך שני מכשירי השמיעה בלבד.



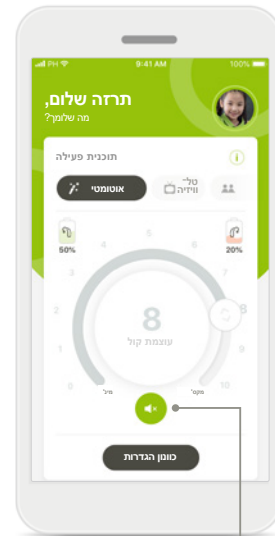
מכשירים לא תואמים
היישום לא מסוגל להתחבר למכשירים, משום שאינם תואמים.
למידע נוסף, צרו קשר עם קלינאי התקשורת שלכם.

תצוגה ראשית של שליטה מרחוק

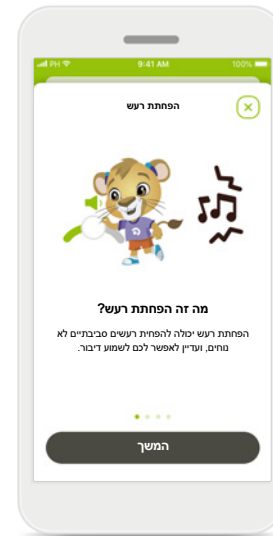
פונקציונליות זמינה בכל מכשירי השמיעה.



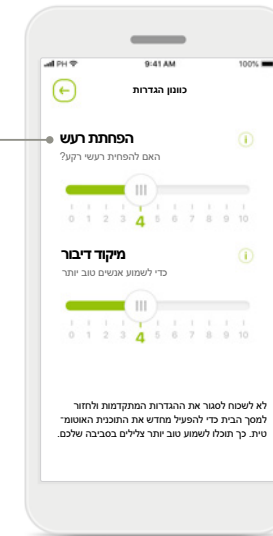
רמת סוללה נמוכה
אם רמת טעינת הסוללה נמוכה מ-20%, הסמל ישנה צבע לאדום. כדאי לשקול לטעון בהקדם את מכשירי השמיעה.



השתקה
ניתן להשתיק את מכשירי השמיעה על-ידי לחיצה על הסמל **השתיקו**.

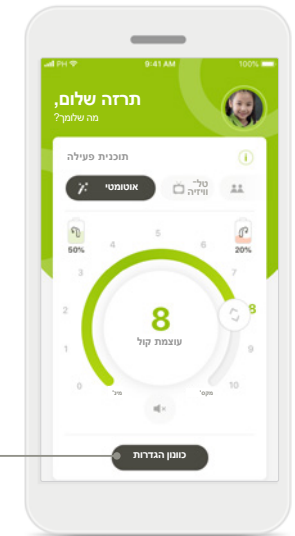


מידע
תוכלו לגשת למידע נוסף על תכונות מסוימות באמצעות לחיצה על הסמל **i**.



כונן הגדרות
תצוגת ההגדרות נותנת לכם גישה לתכונות הבאות:

- הפחתת רעש
- מיקוד דיבור

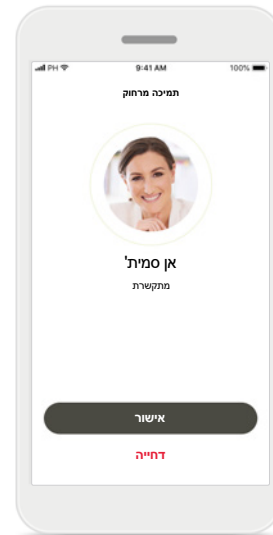


כונן עוצמת קול במכשיר שמיעה
הזיזו את גלגל המחווך כדי לשנות את עוצמת הקול.

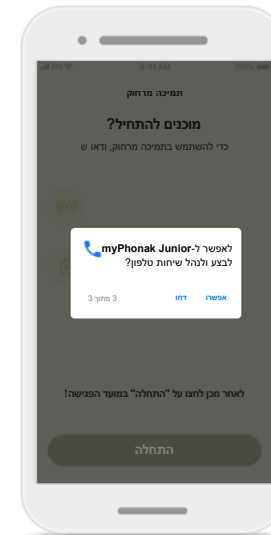
החלפת התוכנית הפעילה
הקישו על התוכניות הזמינות כדי לכוון לסביבת האזנה ספציפית. התוכניות הזמינות תלויות באופן שבו קלינאי התקשורת שלכם הגדיר את מכשירי השמיעה שלכם.

פעילות תמיכה מרחוק

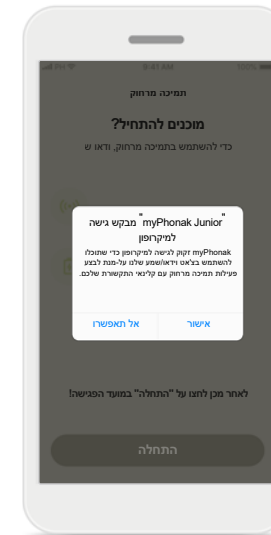
אם אתם משתמשים בנתונים סלולריים, ייתכן שהדבר כרוך בתשלום לספק הסלולרי. בדקו עם ספק שירות הטלפון שלכם לפני התחלת פעילות תמיכת Phonak מרחוק. פעילות תמיכה מרחוק תשתמש בכ-56 MB לשיחת וידאו באורך 10 דקות, בעוד ששיחה קולית תשתמש בכ-30 MB.



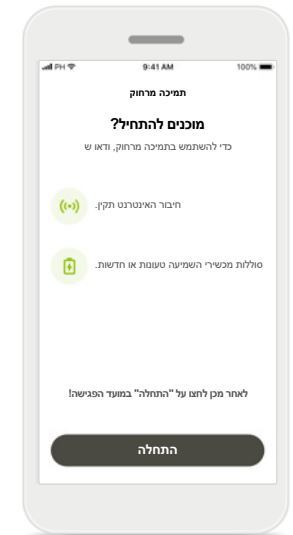
קבלת שיחות וידאו
היישום יחבר אתכם אל קלינאי התקשורת. הקישו על **אישור** כדי לקבל את השיחה מקלינאי התקשורת שלכם.



גישה לשיחות myPhonak
אם ברשותכם טלפון חכם של Android הקישו על **אפשר** כדי לתת ליישום myPhonak Junior הרשאה לבצע ולנהל שיחות טלפון.



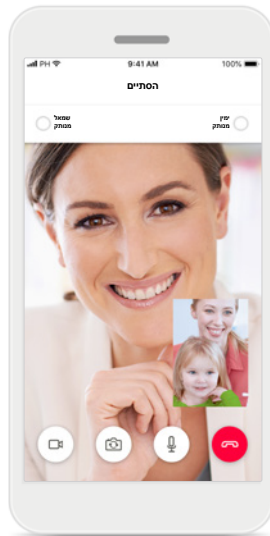
גישה למצלמה ולמיקרופון
הקישו על **אישור** כדי לאפשר ליישום myPhonak Junior לגשת למצלמה ולמיקרופון שלכם.



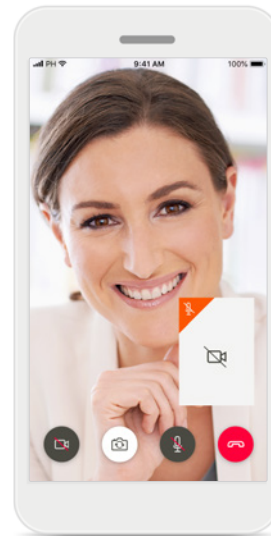
התחלת פעילות תמיכה מרחוק
במועד הפגישה, פתחו את יישום myPhonak Junior והקישו על **התחלה** כדי שקלינאי התקשורת שלכם יידע שאתם מוכנים לפגישת התמיכה מרחוק של Phonak.

פעילות תמיכה מרחוק

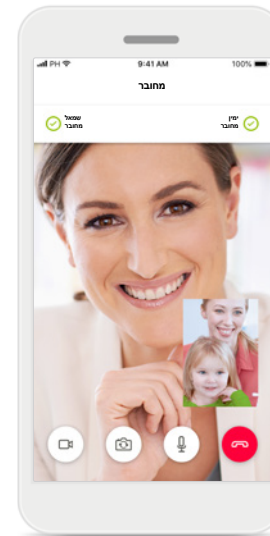
תוך כדי הפעילות, ניתן להתאים אישית את החוויה על ידי הפעלה או כיבוי של הווידאו או השמע שלכם, לפי מה שתרצו.



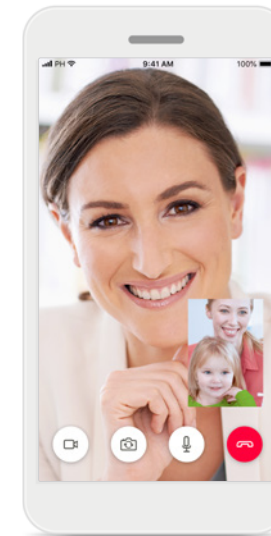
הגדרות חדשות נשמרו
מכשירי השמיעה יושתקו לזמן קצר במהלך תהליך החיבור ובמהלך שמירת ההגדרות אל מכשירי השמיעה. תוכלו לראות את המצב על-גבי המסך.



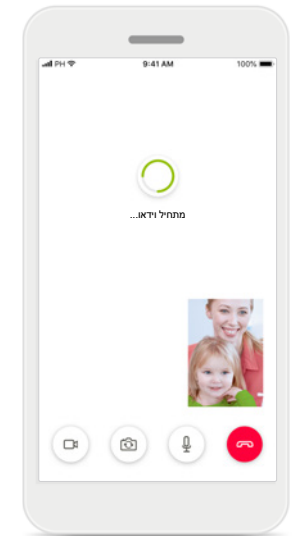
אין וידאו
אם ברצונכם להסתיר את הווידאו, ניתן להשבית את הווידאו בלחיצה על הלחצן.



מכשירי שמיעה מחוברים
אם קלינאי התקשורת שלכם צריך להתחבר אל מכשירי השמיעה שלכם, ניתן לעשות זאת מרחוק באמצעות הטלפון החכם שלכם.
קלינאי התקשורת שלכם יידע אתכם מתי הוא או היא יתחברו למכשירי השמיעה שלכם.



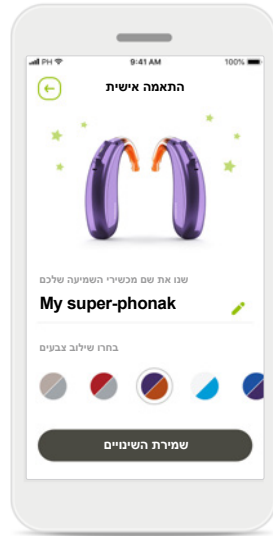
שיחה מתנהלת
עכשיו אתם מחוברים אל קלינאי התקשורת שלכם.



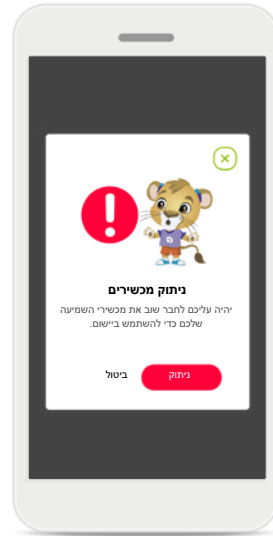
מתחיל שיחת וידאו
לאחר מספר שניות תמונת הווידאו תוגדר ותוכלו לראות את קלינאי התקשורת שלכם.

מכשירי השמיעה שלי

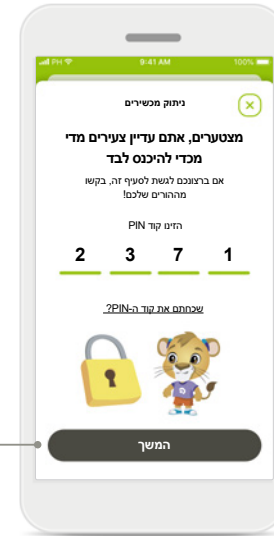
פונקציונליות שתלויה באופן התכנות של מכשירי השמיעה ובאביזרים האלחוטיים שברשותכם.



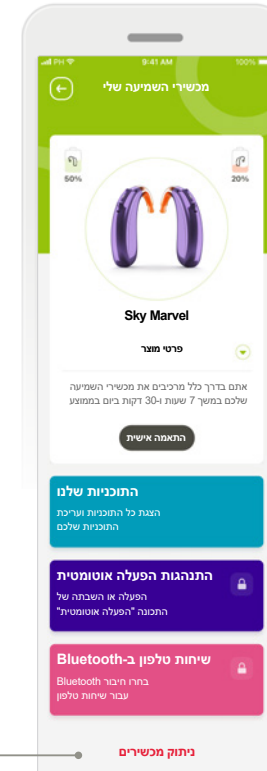
התאמה אישית
אפשר לשנות את צבע מכשיר השמיעה עם הוק המכשיר ואת שם המכשיר המוצגים ביישום.



ניתוק מכשירים
אפשר להסיר את מכשירי השמיעה באמצעות לחיצה על **ניתוק**. שימו לב כי בעשותכם כן, יהיה עליכם לצמד את מכשירי השמיעה שלכם שוב כדי להשתמש ביישום.



נעילת הורים
בקרת הורים יכולה להגן על ילדים קטנים מפני ניתוק מכשירי השמיעה שלהם בשוגג.



מכשירי השמיעה שלי
מסך "מכשירי השמיעה שלי" מציג את כל ההגדרות הזמינות. מוצג גם מצב הסוללה עבור דגמים נטענים. ההגדרות הזמינות תלויות במכשיר ועשויות לכלול:
• התוכניות שלנו
• התנהגות הפעלה אוטומטית
• שיחת טלפון ב-Bluetooth

קראו את מידע הבטיחות הרלוונטי בעמודים הבאים לפני השימוש ביישום.

השימוש המיועד:

שימוש מיועד ביישום הנו בחירה, כוונן ושמירה של פונקציות מכשיר שמיעה קיימות, גישה למידע מצב ותקשורת בין משתמש הקצה וקלינאי התקשורת, באופן אלחוטי בצורה מוחשית.

אוכלוסיית מטופלים מיועדת:

אוכלוסיית המטופלים המיועדת לפתרון זה כוללת משתמשי קצה (אנשים רגילים) המעריכים נוחות, כמו היכולת למיטוב מכשירי השמיעה שלהם במצבים רלוונטיים ומציאותיים, והיכולת לגמישות של הימנעות מהגעה למרפאה לצורך כווננים, והרוצים להיות מעורבים בשיתוף החוויות שלהם.

• פרופיל יעד:

גיל 6+

בעלות על טלפון חכם (אישי או של מטפל)

• סוג משתמש:

ילדים (תלמידי בית ספר, בני נוער ומטופלים)

• משתמשים במכשיר שמיעה:

משתמשים בפעם הראשונה ומשתמשים מנוסים

• שוק יעד:

בינלאומי

המדריך למשתמש עבור כל גרסאות היישום בכל השפות הרלוונטיות זמין בגרסה אלקטרונית דרך דף האינטרנט. כדי לגשת למדריכים למשתמש, בצעו את הפעולות הבאות:

- לחצו על <https://www.phonak.com/en-int/global-locations> ובחרו את המדינה הרצויה
- עברו אל "תמיכה" (Support באנגלית) או שווה ערך בשפה המתאימה
- עברו אל "מדריכים למשתמש" (User Guides באנגלית) או שווה ערך בשפה המתאימה
- עברו אל "יישומים" (Apps באנגלית) או שווה ערך בשפה המתאימה
- בחרו "יישום myPhonak Junior"

לחלופין, אפשר לגשת לגרסה הנוכחית של המדריך למשתמש ב-myPhonak Junior ישירות מתוך היישום על-ידי ניווט לסעיף "תמיכה", ולאחר מכן הקשה על הכרטיס שנקרא "מדריך למשתמש". המדריך למשתמש ייפתח בחלון דפדפן חיצוני.

מידע חשוב בנושא בטיחות

קראו את מידע הבטיחות הרלוונטי בעמודים הבאים לפני השימוש ביישום.

הודעת אבטחה

- נתוני מטופלים הם נתונים פרטיים וחשוב להגן עליהם: ודאו שהטלפונים החכמים מעודכנים בעדכוני האבטחה האחרונים של מערכת ההפעלה. הפעילו עדכונים אוטומטיים.
- ודאו שגרסת היישום המותקנת עדכנית
- השתמשו רק ביישומים מקוריים של Sonova מחנויות רשמיות עם מכשירי השמיעה שלכם.
- התקינו רק יישומים מהימנים מחנויות רשמיות
- הקפידו להשתמש בסיסמאות חזקות ולשמור על סודיות הפרטים שלכם
- נעלו את הטלפון באמצעות קוד PIN ו/או אמצעי ביומטרי (למשל טביעת אצבע, זיהוי פנים) והגדירו את הטלפון להינעל באופן אוטומטי לאחר מספר דקות ללא פעילות.
- ודאו שהיישומים המותקנים קיבלו רק את ההרשאות הדרושות להם
- הימנעו מיצירת צימוד Bluetooth עם מכשירי השמיעה שלכם במקום ציבורי. זאת בשל הסיכון להפרעות בלתי רצויות מצד גורם שלישי. מומלץ לבצע את צימוד Bluetooth בבית.
- אין להשתמש בטלפון פרוץ ויש להקפיד על בטיחות נתונים בכל עת. שימו לב שרשימה זו אינה כוללת הכל.
- בעת העברת נתונים דרך ערוצים לא בטוחים, שלחו נתונים אנונימיים או מוצפנים.
- הגנו על גיבויי הנתונים של הטלפון החכם שלכם לא רק מפני איבוד נתונים אלא גם מפני גניבה.
- הסירו את כל הנתונים מטלפון חכם שאינו משמש אתכם עוד או שמיועד להשלכה.

תחזוקת תוכנה:

אנו מנטרים כל העת את המשוב מהשטח. אם אתם נתקלים בבעיות כלשהן עם גרסת היישום האחרונה, צרו קשר עם נציג היצרן המקומי ו/או שלחו משוב בחנות היישומים Appstore או Google Play Store.

מידע חשוב בנושא בטיחות

קראו את מידע הבטיחות הרלוונטי בעמודים הבאים לפני השימוש ביישום.

לקבלת עותק מודפס בחינם של הוראות השימוש, יש לפנות לנציג המקומי של Sonova. יישלח עותק תוך שבעה ימים.



אתם האחראים לשימוש בטלפון החכם האישי. עליכם לנקוט בזהירות בעבודה עם הטלפון החכם ובשימוש ביישום.



אם מכשירי השמיעה לא מגיבים למכשיר, עקב הפרעת שדה חריגה, התרחקו מהשדה המפריע.



ההפחתה בהגברה או הגברה של מנגנון ביטול הרעש עשויה לבטל את הנגישות השמיעתית של אותות בטיחות ואזהרה רלוונטיים. זה עלול לגרום למצבים מסוכנים.











אם מכשירי השמיעה אינם מגיבים, בדקו אם מכשירי השמיעה פועלים וכי הסוללה אינה ריקה.



הפעילו את Bluetooth. יש להפעיל את Bluetooth כדי לחבר את מכשירי השמיעה.



הסבר על הסמלים

סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יקרא וייקח בחשבון את המידע הרלוונטי שבמדריך זה למשתמש.	
סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יתייחס להודעות האזהרה הרלוונטיות שבמדריך זה למשתמש.	
מידע חשוב על העבודה עם המוצר ובטיחותו.	
עם הסמל של CE, Sonova AG מאשרת שמוצר זה מבית Phonak עומד בדרישות הדירקטיבה למכשור רפואי 93/42/EEC. סימן CE הוחל בשנת 2021. המספר שלאחר הסמל של CE תואם לקוד של המוסדות המוסמכים אשר נתנו ייעוץ במסגרת הדירקטיבות הנזכרות לעיל.	
מציין את הנציג המורשה בקהילה האירופאית. EC REP הוא גם היבואן לאיחוד האירופי.	
מציין שההתקן הוא התקן רפואי.	
סמל משולב של "יצרן התקן רפואי" ו"תאריך ייצור", כפי שמוגדר בתקנה האירופאית 2017/745 (EU)	 שם, כתובת, תאריך
חיוי על כך שהוראות שימוש אלקטרוניות זמינות. אפשר למצוא את ההוראות באתר phonak.com/junior/userguide	



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa · Switzerland

EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany

V2.00/2022-11/NLG © 2021-2022 Sonova AG All rights reserved

מדריך למשתמש זה מתאים ל-1.1 myPhonak Junior ותת-גרסאות מאוחרות יותר של יישום 1 myPhonak Junior.
לגרסה קודמת של המדריך למשתמש ביישום צרו קשר עם הנציג המקומי או עיינו באתר האינטרנט.

CE
0459